



Livret de l'Officiel C

Rôle de l'officiel C.

- L'officiel C a pour **rôle de chronométrer** les nageurs, il doit prendre leur temps dans le couloir qui lui est assigné. (Article SW 2.9 règlement FINA)
- Pour le bon déroulement de chaque compétition, chaque club doit présenter un certain nombre d'officiels en fonction du nombre de nageurs engagés.
- En cas de non-respect les clubs se voient taxés d'une amende dont le montant est fixé chaque année par le comité départemental et/ou la ligue régionale

Pour conserver son titre d'officiel C un chronométreur doit réaliser 4 réunions dans la saison sportive. Au bout de trois ans maximum, il doit obligatoirement suivre une formation sinon il perd sa qualité d'officiel.

Equipement Obligatoire :

- Un chronomètre **trois lignes à mémoire** →
- Un stylo
- **Une tenue blanche**
- Votre attestation officiel (valable pour la saison)

Chronomètres conseillés



Chronomètres à éviter



Equipement conseillé :

- Jeton (pour les vestiaires)
- Des claquettes ou chaussures à n'utiliser que dans les zones humides de la piscine





CHARTRE DES OFFICIELS de la LIGUE NOUVELLE AQUITAINE

PAS D'OFFICIELS = PAS DE COMPETITION

Etre officiel signifie un engagement personnel et moral dans l'action et la solidarité.
 Il se doit d'être exemplaire dans son langage et ses propos envers les nageurs, le jury et le public.
 Dès l'instant où un officiel est en compétition, il n'est plus le représentant d'un comité, d'un club,
Il appartient à une équipe : le JURY.

Faire preuve d'impartialité et de rigueur sans oublier que Le doute doit toujours bénéficier au nageur

Être Officiel c'est :

- Respecter les horaires de début des compétitions (composition du jury, débriefing....)
- Traiter chaque compétition comme si c'était la plus importante
- Être moralement et physiquement prêt
- Être exemplaire, respectueux, courtois et équitable
- Être à l'écoute, diplomate et pédagogue
- Prendre des décisions en son âme et conscience
- Connaître les textes réglementaires qui régissent la discipline :
 - Le règlement FINA
 - Les dispositions particulières prises par la FFN
 - Règlements sportifs de la saison
- Respecter une unicité vestimentaire, la tenue blanche est obligatoire

Pantalon ou pantacourt blanc, polo ou teeshirt blanc (**mini shorts et mini jupes interdits**)

- **Les appareils photos et portables sont aussi interdits**
- Ne pas quitter son poste avant la fin de la compétition même si l'officiel n'a pas de nageurs dans sa ligne, rester dans sa ligne durant la compétition
- L'officiel ne doit pas encourager de nageurs
- S'engager à respecter cette charte

Le Juge Arbitre a la possibilité d'exclure un officiel qui ne la respectera pas.

Le juge arbitre est le garant de la régularité de la compétition, c'est à lui qu'il appartient de prendre la décision finale (prononcer la disqualification...)

Les membres du jury ne font que des propositions de disqualification auprès du Juge Arbitre. L'officiel doit être en toute circonstance solidaire des décisions prises

Au moins une session de recyclage sera organisée pour la saison par la ligue et/ou le département. L'officiel doit participer à ces recyclages 1 fois tous les 2 ans.



Recommandations :

- Signalez immédiatement, au juge arbitre ou au chronométreur en chef, tout mauvais fonctionnement du chrono en levant le bras de façon visible.
- Soyez libre de vos mouvements, de vos déplacements.
Le nageur, en attendant l'ordre du Juge-Arbitre, doit se tenir derrière vous.
- Veuillez à ce que le nageur évacue le bassin par le côté.

En chronométrage semi-automatique et/ou automatique (plaques sur le bord du bassin) :

- Ne pas mettre le pied sur le rebord de la plaque.
- Veiller à ne pas laisser la poire sur le plot.
- Veiller à ce que les nageurs s'accrochent aux lignes à un mètre des plots si le départ de la série suivante se fait avec le nageur de la série précédente dans l'eau.
- Appuyer sur la poire avec l'index de la main directrice.



L'officiel reste disponible à sa fonction :

- Son matériel est complet et vérifié.
- Son portable est au vestiaire.
- Il ne s'assoit pas sur le plot.
- Il déclenche son chronomètre même sans nageur dans la ligne

En bassin de 50 mètres, sur les courses de 50 NL, déclenchez le chronomètre au signal lumineux plutôt qu'à la perception du signal sonore.

Les officiels doivent garder en tête que leur comportement est susceptible d'être observé à tout moment par leurs pairs, le Juge-Arbitre, les nageurs, les entraîneurs, et le public.

→ L'exemplarité s'impose ;-)



Les différents types de chronométrage

LE CHRONOMETRAGE MANUEL :

Au signal du starter (signal lumineux ou sonore), chaque chronométrateur démarre son chrono.

A l'arrivée du nageur, chaque chronométrateur arrête son chrono.

Il est préférable d'appuyer sur le bouton « temps de passage » également dit « l'intermédiaire » correspondant au bouton « LAP/RESET », ou « SPLIT » selon les modèles, plutôt que sur le bouton « START/STOP ».



LE CHRONOMETRAGE SEMI-AUTOMATIQUE :

C'est le starter qui lance* le départ (émission d'un klaxon et flash lumineux).

Le lancement du chronomètre est, dans ce cas, automatique.

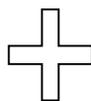
L'officiel ne doit pas actionner la poire

A l'arrivée du nageur, le chronométrateur arrête* le chronomètre au moment où le nageur touche le mur en utilisant une poire adaptée qui diffuse le résultat directement à l'informatique.

L'arrivée de la course s'effectue donc manuellement.



Départ Automatique



Poire d'Arrivée Manuelle

LE CHRONOMETRAGE AUTOMATIQUE :

C'est le starter qui lance* le départ (émission d'un klaxon et flash lumineux). Le lancement du chronomètre est, dans ce cas, automatique.

Ce sont les nageurs qui, à l'arrivée, arrêtent* le chronomètre par contact appuyé sur la plaque de touche. L'arrivée est automatique.



Départ Automatique



Arrivée automatique



Doublage* arrivée manuelle

*** IMPORTANT :** Lors de l'utilisation d'un système automatique et semi-automatique, il est souhaitable que doubler par un chronométrage manuel.

Les officiels affectés aux postes de chronométrateurs devront donc utiliser le chronométrage manuel en plus des manipulations nécessaires pour les systèmes automatique et semi-automatique .

Ordre de priorité des différents chronométrages : Lors de l'utilisation des 2 ou 3 types de chronométrages, l'ordre suivant sera utilisé pour définir les temps des nageurs.

1. Chronométrage automatique
2. Chronométrage semi-automatique
3. Chronométrage manuel

Déroulement d'une compétition 1/2



Avant-propos : Définitions

Une compétition est constituée d'une ou plusieurs réunions

Chaque réunion regroupe plusieurs épreuves. Une épreuve est la combinaison du style de nage et de sa longueur : Ex 100 Nage-libre, 200 brasse...

Chaque épreuve est constituée de série (également appelée course) dans lesquelles les nageurs sont répartis par catégorie (regroupement par âge), genre (les filles et les garçons nagent séparément), et selon les cas, performance.

Enfin, pour qu'une compétition puissent avoir lieu il faut bien sûr des nageurs, mais également un jury.

Dans la majorité des compétitions (niveau départemental et régional) la constitution du jury se fait à chaque début de réunion pendant l'échauffement des nageurs.

Certains postes clefs (Juge-Arbitre, Starter, Secrétariat-superviseur,..) sont désignés à l'avance par le Comité départemental ou la Ligue régionale.

Etape N°1 : Le Jury

Composition du Jury (avant le début de la compétition)

- Lors d'une réunion sportive de natation course, l'officiel vient se présenter au juge-arbitre pour être inscrit sur la feuille de jury.
Pour cela l'officiel devra :
 - Arriver dès l'ouverture des portes (OP) du lieu de la compétition (très souvent en même temps que l'entrée des nageurs).
 - Se renseigner sur le lieu de rassemblement des officiels
 - Se changer en respectant les consignes sanitaires (vestiaires, zones sèche et humide)
 - Se faire inscrire sur la feuille de présence sur le lieu de rassemblement.

- Le juge arbitre réunit tous les officiels de la réunion et celui-ci fait l'appel des officiels,

Le starter prend le relais pour les essais chronos

- Après appel des officiels, les chronomètres sont mis à zéro.
- Le starter demande si les officiels sont prêts, déclenchement du chronomètre a signal du starter.

- Pendant environ 10 minutes, le Juge-Arbitre présente la compétition et précise certains points qu'il juge important (règlement, déroulé, matériel spécifique : plaque virage, système de chrono automatique, signal de départ ...),

SI BESOIN : N'HESITEZ PAS A POSER DES QUESTIONS

- Après les 10 mn le juge arbitre refait l'appel et donne le relais au starter.
 - Vérification de l'absence d'incident.
 - Le starter demande si les officiels sont prêts, arrêt du chrono sur l'intermédiaire au coup de sifflet.
 - Écart maximum pour être chronométreur : 40/100ième par rapport au temps moyen.
 - Les temps des chronométreurs sont notés sur la feuille de jury.
 - Ces essais, appelés familièrement « essais chrono » servent surtout à tester les chronomètres afin de prévenir tout écart préjudiciable au nageur.
- A l'issue des essais chronos le Juge-Arbitre établit la composition du Jury et annonce l'affectation des postes des officiels



Exemple type de Jury

- *Juge arbitre (responsable de la compétition),*
- *Starter (celui qui donne le départ),*
- *Juges de nage (signalent les fautes de nage au juge arbitre)*
- *Contrôleurs de virages (signalent les fautes de virages),*
- *Chronométreurs (prennent les temps des courses)*
- *Secrétariat ou superviseur (résultats & gestion informatique)*
- *Jury d'appel (convoqué en cas d'appel d'une décision du Juge-Arbitre)*
- *Le délégué Fédéral ou Régional (vérification du déroulement de la compétition)*

Nota Bene :

Suivant le nombre d'officiels C, il est possible que certains officiels soient désignés Chronométreurs « Réserves ».

Le rôle de ces derniers est d'autant plus important qu'ils devront être capables si nécessaire de remplacer un chronométreur « défaillant » et donc d'avoir démarré leur chrono à chaque course !

Etape N°2 : Mise en place

A l'annonce de la mise en place du jury chaque officiel se rend au poste qui lui a été assigné.

Nota Bene : Une fois composé, le jury peut être constitué de nombreuses personnes, il est donc primordial pour son bon fonctionnement que chacun reste dans son rôle. Seul le Juge-Arbitre peut changer l'affectation des postes. Si c'est nécessaire il est important que le Juge-Arbitre (seul responsable de l'organisation de la compétition) soit avisé.

Etape N°3 les épreuves

Voir le chapitre suivant : Chronométrage des courses

Nota Bene : Certaines épreuves sont longues (800, 1500), restez concentrés !!! (Pensez au nageur, il ne fera pas l'épreuve deux fois, parce qu'un officiel a oublié de noter son temps ou d'arrêter son chrono)

Etape N° 4 : La fin de la compétition

- Il peut arriver (c'est rare) qu'une réunion de débriefing soit organisée à la fin de la compétition. Si tel est le cas, elle est annoncée lors des essais chronos ou pendant la compétition. N'oubliez pas de vous y rendre.
- Avant de quitter votre poste : Merci de ramener le matériel prêté (plaques, stylos, ...) et de ramasser les bouteilles d'eau qui vous ont été distribuées.

Rappelez-vous, tous les officiels sont des bénévoles comme vous.

Courtoisie et bonne ambiance sont souvent légion sur le bord des bassins.

Mais

... pour le confort de tous, restez attentif

(et silencieux lors des appels nominatifs et des consignes, du chronométrage)

Chronométrage des courses 1/2

Cas du Chronométrage Manuel

Lors des compétitions utilisant le chronométrage manuel, il est très fréquent que les nageurs arrivent de la chambre d'appel, à votre couloir, avec une fiche individuelle de course.

- Le chronométreur prend la fiche et vérifie qu'il s'agit bien de son couloir
- Le chronométreur vérifie l'identité du nageur en lui demandant son nom.

Avant le départ

- Le chronométreur attend les coups de sifflets brefs du juge arbitre, qui invitent les nageurs à se présenter au départ, pour remettre son chronomètre à zéro

Après le départ, prise des temps de passage du nageur

Lorsque la distance de l'épreuve est supérieure à 50m en bassin de 25 (et 100m en bassin de 50), et que le nageur effectue un aller-retour dans la même nage :

- Le chronométreur note au verso de la fiche du nageur les temps de passage (voir ci-contre)
Pour cela remplissez la fiche en vous au fur et à mesure des distances parcourues par le nageur. *Certains Juges Arbitres vous demanderont de noter le temps de passage tous les 50m (en bassin de 25) (y compris après 400 m).*
- Pour chaque prise de temps le chrono s'approche du bord, à la verticale du mur et arrête son chrono sur l'intermédiaire à la touche du nageur sans anticiper celle-ci*

Astuce : se mettre à l'aplomb du mur et attendre que le nageur touche le mur (avec n'importe quelle partie du corps) en fixant le mur du regard, ne pas accompagner du regard le nageur (risque d'anticipation), ne pas avoir peur d'être mouillé.

Temps de passage	min.	sec.	1/100*
50 m			
100 m			
150 m			
200 m			
250 m			
300 m			
350 m			
400 m			
500 m			
600 m			
700 m			
800 m			
900 m			
1000 m			
1100 m			
1200 m			
1300 m			
1400 m			

Prise du temps final du nageur

Le chronométreur relève les temps finaux pour les 50,100, 200,400, 800, 1500m, qui sont des distances officielles

- Le temps réalisé par le nageur doit être inscrit sur le recto de la fiche de course dans la case adéquate de façon très lisible, sans rature et sans surcharge des chiffres et uniquement au stylo bille.
- Le temps de tous les chronométreurs doit figurer sur la fiche de nage.
Noter la performance au 1/100ème

Temps final (veuillez entourer le temps officiel)	min.	sec.	1/100*
Chrono 1			
Chrono 2			
Chrono 3			

IMPORTANT :

Sur le recto de la fiche, n'indiquez que les temps de tous les chronométreurs de la ligne.

- S'il n'y a que 2 chronométreurs, ne rajoutez pas la moyenne des deux.
- S'il y a 3 chronométreurs, n'entourez pas, ne soulignez pas, le temps qui vous paraît le bon

En cas de problème, tout incident de chronométrage (oubli, fausse manipulation, arrêt non volontaire) doit être signalé au juge arbitre en levant le bras de manière visible, afin que celui-ci puisse trouver une solution de remplacement (voisin de ligne, chronométreur de réserve, ...). Ne paniquez pas, tout le monde a droit à l'erreur, l'important est de le dire au plus vite, pour pouvoir obtenir un temps pour le nageur (qui ne fera pas 2 fois sa course)

Le Chronométrage des courses 2/2



Cas du Chronométrage Semi-Automatique et Automatique

Il peut arriver lorsque le chronométrage Semi-Automatique ou Automatique est utilisé que les nageurs se présentent à leurs épreuves sans fiche individuelle de course.

Dans ce cas, les chronométreurs disposent pour chaque couloir (ou ligne d'eau) d'une liste sous forme de tableau, classé par épreuves et séries indiquant l'identité et l'ordre de tous les nageurs prévus pour la réunion.

Avant le départ

- Bien vérifier l'identité du nageur, en lui demandant son nom.
- Signaler immédiatement au Juge Arbitre toutes erreurs si le nageur ne correspond pas en levant le bras.

Puis, une fois le départ donné

- Actionner la poire à chaque passage du nageur et lors de son arrivée finale
- Noter les temps de passage de votre chronomètre manuel dans les cases prévus
- A l'arriver, noter le temps final de votre chronomètre manuel dans la case à la plus à gauche, en face le nom du nageur.

Rappel, les consignes de remises à 0000 du chronomètre sont identiques que dans le cas du chronométrage manuel. Seul celui-ci soit être manipulé lors de la remise à 0000 et du Signal de départ (en aucun cas la poire ne doit être déclenchée à ces moments là)

Feuille de chronométrage

Nom de la compétition
Date – Longueur du Bassin

Nom des épreuves

COULOIR N° 1 (Suite)

Colonne des temps finaux

50 Bra. Dam	2/3	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final						
50 Bra. Dam	3/3	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final						
50 Bra. Mes	1/2	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final						
50 Bra. Mes	2/2	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final						
50 NL Dam	1/2	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final						
50 NL Dam	2/2	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final						
50 NL Mes	1/3	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final						
50 NL Mes	2/3	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final						
50 NL Mes	3/3	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final						
100 NL Dam	1/4	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final	00					
100 NL Dam	2/4	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final	00					
100 NL Dam	3/4	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final	00					
100 NL Dam	4/4	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final	00					
100 NL Mes	1/3	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final	00					
100 NL Mes	2/3	Nom du Nageur	Club du Nageur	Temps final	00					

Colonne des temps de passage

Édition au : 03/12/2013 23:08

Copyright © 2009 edrabel-Pichet v5.1.1 - Tous droits réservés.

Page 8 / 40

TRES IMPORTANT : Quelque soit le type de chronométrage utilisé (Manuel ou Semi-Automatique) l'action d'arrêt du chronomètre (chronomètre manuel ou poire) doit se faire au moment où le nageur touche le mur d'arrivée. QUEL QUE SOIT LA PARTIE DU CORPS QUI TOUCHE LE MUR.

Les différentes étapes d'un départ



Le départ se déroule en plusieurs phases :

Pour les épreuves de brasse, nage libre, papillon, 4 nages et relais autres que 4 nages
→ **départ plongé.**

1. Préparation :

- Le chronométreur prend place en retrait sur la plage de départ.
- **Il vérifie l'identité du nageur et l'ordre de passage pour les relais**
- Aux coups de sifflet brefs du juge arbitre, les nageurs doivent enlever leurs vêtements (à l'exception du maillot) et s'avancer près du plot
- Au coup de sifflet long, les nageurs se positionnent sur leur plot.
- Le juge arbitre met les nageurs aux ordres du starter par un geste du bras.

2. Départ :

- A l'annonce du starter « à vos marques » les nageurs prennent une position de départ.
- Lorsque les nageurs sont immobiles, le starter donne le signal de départ (sifflet, système sonore ou lumineux) aux nageurs et aux chronométreurs.

Pour les épreuves de Dos et relais 4 Nages

→ **départ dans l'eau.**

1. Préparation :

- Aux coups de sifflet brefs du juge arbitre, les nageurs doivent enlever leur vêtements (à l'exception du maillot) et s'avancer près du plot
- Au premier coup de sifflet long, les nageurs se mettent à l'eau
- Au second coup de sifflet, les nageurs doivent s'accrocher à l'étrier du plot
- Le juge arbitre met les nageurs aux ordres du starter par un geste du bras

2. Départ :

- Le starter annonce « à vos marques »
- Lorsque les nageurs sont immobiles, le starter donne le signal de départ (sifflet, système sonore ou lumineux)

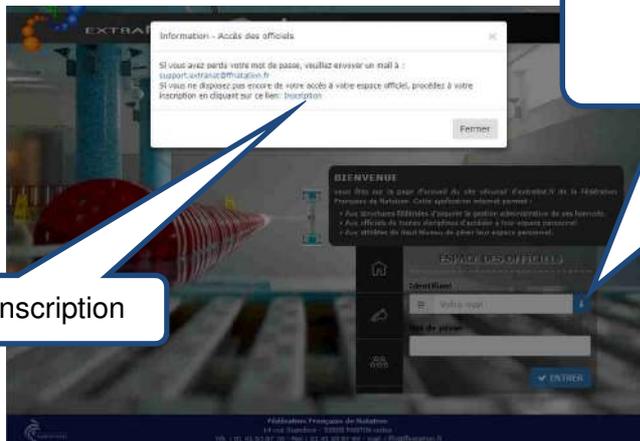
Ordre chronologique d'un 4 Nages :

- Individuel : Papillon - Dos - Brasse – Nage Libre
- Relais 4 Nages : Dos - Brasse - Papillon – Nage Libre (autre que les trois nages précédentes)



L'espace Officiels

Vous bénéficiez d'un espace personnel, rendez-vous sur : www.extranat.fr



Pour votre **première inscription**
 Cliquez sur **i** et suivez les instructions
 (Munissez-vous de votre licence)

Munissez-vous de votre licence et suivez les instructions
Si vous rencontrez un souci à l'inscription, envoyez un mail à : officiels@fnatationlna.fr

Inscription à l'espace officiel

Information

- Vous devez disposer d'une licence sur la saison en cours pour procéder à votre inscription.
- Le courriel, renseigné ci-dessous, vous servira de login pour accéder à votre espace officiel. Il mettra également à jour celui d'extranat.
- Important, veuillez n'utiliser qu'une seule adresse mail par officiel. Une même adresse mail ne peut servir pour plusieurs comptes officiels.

* FUF :

* Nom :

* Prénom :

* Date de naissance :

* N° de club :

* Courriel (login) :

* Captcha : Déplacez le symbole **mississipi** dans le cercle.

Bonne découverte...

LEXIQUE



Bassin de compétition : Les épreuves, tant individuelles que par équipe, peuvent se dérouler dans une piscine d'une longueur de 25 m ou de 50 m (bassin olympique).

Chronométreur de couloir : Officiel qui enregistre manuellement le temps d'arrivée du concurrent nageant dans le couloir qui lui est assigné.

Corde de faux départ :

Corde placée à 15 m du mur, que le juge de nage fait tomber dans l'eau lorsqu'un faux départ technique est signalé afin d'indiquer aux nageurs de regagner le plot. Elle sert également comme repère des 15 mètres pour la limite maximale des coulées.

Délégué : C'est la personne qui représente le comité FFN lors de la compétition,

Juge de départ ou Starter : Officiel qui donne le signal de départ.

Chronométreur en chef :

Officiel qui recueille les temps enregistrés par les chronométreurs de couloir. Ces données sont utilisées en cas de défaillance du chronomètre automatique.

Juge à l'arrivée :

Officiel dont le rôle consiste à valider les temps enregistrés par le chronomètre électronique, après vérification avec les chronométreurs.

Juge arbitre :

Personne responsable de l'application des règlements et du déroulement de la compétition. Il entérine les décisions des juges et tranche en cas de litige.

Juge de nage :

Chacun des quatre officiels qui vérifient la régularité des mouvements des nageurs selon le type de nage imposé.

Couloir :

Chacune des bandes, numérotées de 1 à 8 (voire de 0 à 9), réservée à un nageur lors d'une course. Le nageur ne peut en aucun cas changer de couloir pendant l'épreuve.

Repère de virage de dos :

Corde munie de petits drapeaux, placée à 5 m des murs d'arrivée et de virage, qui permet aux nageurs de dos d'évaluer la distance par rapport à ceux-ci.

Juges de virages :

Officiels qui vérifient la régularité des virages. Dans les épreuves de 800 et 1500 m, ils informent les nageurs du nombre de longueurs restant à effectuer.

Ligne d'eau : Ligne de séparation des couloirs de nage,

elle est composée de flotteurs de différentes couleurs marquant les zones de 5 m à a chaque extrémité du couloir, et le marquage des 15 m pour la reprise de nage.

L'intermédiaire :

C'est le bouton (généralement en haut à gauche du chronomètre) qui permet, quand il est appuyé de prendre un temps intermédiaire pendant une course.

TEXTES DE REFERENCE :

Les officiels en activité doivent connaître les textes réglementaires qui régissent la discipline :

Le règlement FINA 2015 – 2017 en français. Version téléchargeable sur le site de la FFN
 Les dispositions particulières prises par la FFN (Départs et chronométrages)
 Le règlement intérieur de la FFN publié chaque saison dans l'annuaire fédéral
 Le règlement sportif de la saison.



- **FFN : Fédération Française de Natation**

Fédération française de natation (FFN) est une association française loi de 1901 regroupant les clubs de natation sportive, natation en eau libre, natation synchronisée, plongeon et water-polo de France, qui organise les compétitions nationales et la sélection des équipes de France.

Elle est membre de la Ligue européenne de natation et de la Fédération internationale de natation.



- **FINA : Fédération Internationale de Natation**

La **FINA** est la Fédération internationale de natation, fondée à Londres le 19 juillet 1908, à l'initiative des pays participants aux Olympiades de 1908 : l'Allemagne, la Belgique, Danemark, la Finlande, la France, la Grande-Bretagne, la Hongrie et la Suède. Elle fut créée dans le but d'harmoniser les règles de natation et d'organiser une tribune mondiale pour organiser les compétitions.



- **LEN : Ligue Européenne de Natation**

La **Ligue européenne de natation (LEN)** est l'association de cinquante fédérations nationales européennes de natation, fondée en 1926 à Budapest. Elle supervise tous les sports comprenant de la natation en Europe : natation sportive, natation synchronisée, plongeon et water-polo.

Son siège était situé à Rome, en Italie, jusqu'en 2010. Depuis avril 2010, il se trouve à Luxembourg. Elle est supervisée par un bureau élu de 15 membres.